

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 79 (1961)

Heft: 242

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 242

Bern, Montag 16. Oktober 1961

79. Jahrgang — 79^e année

Berne, lundi 16 octobre 1961

Nº 242

Redaktion und Administratoren: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21680
Im Inland kann nur durch den Post abonnieren. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regel: Publicis AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspitzige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementpreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administratrices: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicis SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 187819-187837.
Geschäftsveröffnungsverbote - Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (zwei Punktationen).
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.
Montres Janus S.A., Tecknau.
Boehm S. A. in Liq., Zürich.
Bilanzen. Bilanci. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bildtelegrammdienst mit Marokko. — Service phototélégraphique avec le Maroc.
Diplomatiche Vertretungen. — Représentations diplomatiques.
Evolution démographique d'après le recensement de la population de 1960 (aperçu de «La Vie économique» № 9).

Es wird vermisst: Namens-Schuldbrief d. d. 16. September 1927 von Fr. 8000.—, haftend auf GB Sarmenstorf Nrn. 711, 765, 1174, 1175, 1135 und 1726 sowie GB Seengen Nrn. 763, 939 und 1561, auf Anton Moser, Obere Mühle, Villmergen, jetzt zufolge Erbschaft: Henri Moser, Villmergen, als Gläubiger und Johann Döbeli, alt Ammanns, Landwirt, Sarmenstorf, sowie Alois Döbeli, alt Ammanns, Landwirt, Sarmenstorf, als Schuldner und Pfand-eigentümer lautend.

Der Besitzer dieses Namens-Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 14. Oktober 1962 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 977 OR als kraftlos erklärt würde. (516¹)

Bremgarten, den 5. Oktober 1961.

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: 3 1/4% Inhaber-Obligation Aarg. Hypothekenbank, Wohlen, Serie D Nr. 263, von Fr. 5000.—, ausgestellt am 19. Januar 1956, rückzahlbar am 19. Januar 1961, ohne Coupons, mit Zinsgenuss ab 15. September 1960.

Der Besitzer dieser Inhaber-Obligation wird hiermit aufgefordert, dieselbe bis 14. April 1962 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst sie gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde. (517¹)

Bremgarten, den 5. Oktober 1961.

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Kaufschuldbrief von Fr. 1014.84, dat. 5. März 1864, Vorgang Fr. 6821.58, haftend auf GB. Nr. 21, dem Xaver Brühn-Gresch, Acherhof, Nuolen, gehörend. Der allfällige Inhaber des vermissten Wertpapiers wird aufgefordert, dasselbe innerhalb Jahresfrist beim Gerichtspräsidium March in Lachen vorzulegen, ansonst definitive Kraftloserklärung erfolgt. (518¹)

Lachen, den 11. Oktober 1961.

Das Bezirksgericht.

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 27. November 1950 im Betrage von Fr. 5000.—, zu Gunsten der Solothurner Kantonalbank, Solothurn, lastend auf Grundbuch Biberist Nr. 2029, Schuldner Hans Stuber, 1899, Arnolds sel., Mechaniker, Freiburgstr. 113, Bern 5, wird hiermit aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (519¹)

Solothurn, den 15. Juni 1961.

Der Gerichtspräsident
von Bucheggberg-Kriegstetten:
Dr. Rud. Gassmann.

Par ordonnance du 12 octobre 1961, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a ordonné une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation au porteur № 20, d'une valeur nominale de 5000 fr., émise le 29 novembre 1946 par la S.A. Immobilia, à Granges-sur-Marly.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à la produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (523¹)

Fribourg, le 12 octobre 1961.

Le président du Tribunal:
Ch. Guggenheim.

Le président du Tribunal civil I de Neuchâtel, conformément aux articles 977, 981 et suivants CO, somme le défendeur inconnu d'une obligation de caisse: Crédit Foncier Neuchâtelois de Fr. 5000.—, capital nominal, série V, № 27825, au porteur, 3 1/4%, jouissance 1^{er} février 1961, remboursable le 1^{er} février 1966, délivrée le 31 janvier 1961 à Monsieur Philippe Robert, père, par l'intermédiaire de l'agence CFN du Locle et munie des coupons annuels au 1^{er} février 1962 et suivants, de produire ce document dans un délai expirant le 16 février 1962 au greffe du Tribunal de district de Neuchâtel, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (441¹)

Neuchâtel, le 14 août 1961

Le président du Tribunal civil I:
de Rougemont.

La pretura di Blenio diffida lo sconosciuto possessore del titolo ipotecario di secondo grado al portatore, di 5150 fr., rogito 10 dicembre 1938, № 688, del notaio inv. Aldo Forni, Pollegio, inserito a RF il 14 dicembre 1938 al № 22, a carico di Tami Ermanno di Giuseppe, Malvaglia, titolo andato smarrito, a volerlo produrre alla pretura entro il 18 ottobre 1962, sotto comminatoria di annullamento. (519¹)

Bellinzona, 11 ottobre 1961.

Il pretore: Avv. P. Fumasoli.

St. Gallen, den 13. Oktober 1961.

Dic Rekurskommission des Kantonsgerichts.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Kantone/Cantons/Cantoni:**

Zürich, Bern, Uri, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève

Zürich - Zurich - Zurigo**Berichtigung.**

Overseas Development Bank, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1961, Seite 2831), Aktiengesellschaft. Das letzte Zitat lautet richtig: SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1961, Seite 2187.

7. September 1961.

Venus-Wäsche, Hochstrasser & Co., Zürich, in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Liesel Hochstrasser, von Zürich, in Zürich 11, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin, sowie Kaspar Preisig, von Schwellbrunn, in Zürich, und Walter Hochstrasser, von und in Zürich, als Kommanditäre je mit einer Kommanditsumme von Fr. 10'000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1961 ihren Anfang genommen hat. Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditär Walter Hochstrasser. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Leibwäsche. Stampfenbachstrasse 30.

19. September 1961. Bäckerei- und Konditoreiartikel.

Thalmann & Cie., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1949, Seite 2302), Handel mit Bäckerei- und Konditoreiartikeln. Die Kommanditärin Heidi Mühlmann geb. Bischoff ist ausgeschieden. Neu ist als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Franken 3000 eingetreten Werner Thalmann, von Lauterbrunnen, in Zürich.

5. Oktober 1961. Malz, Farbmälzber.

Neuweiler & Co., in Zürich 2. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 15. September 1961 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Emil Neuweiler, von Zürich, in Zürich 2, und Kommanditärin mit einer aus ihrem Sondergut stammenden Kommanditsumme von Fr. 1000 ist mit Zustimmung im Sinne von Art. 177 ZGB Marie Neuweiler geb. Höltchi, von und in Zürich. Kommissionsgeschäfte mit Malz und Farbmälzber. Beethovenstrasse 11.

9. Oktober 1961.

PAS-Verlag A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1961, Seite 2478). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Prof. Dr. Alfonso Stickler, österreichischer Staatsangehöriger, in Rom.

9. Oktober 1961. Elektrische, elektronische Maschinen.

General Radio Company (Overseas), in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 112 vom 16. Mai 1961, Seite 1393), elektrische und elektronische Maschinen usw. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Peter J. Macalda, Bürger der USA, in Zollikon, mit Einzelunterschrift, und Hans Rahn, von Bern, in Kilchberg (Zürich), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Georg Keller, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident derselben und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Oktober 1961. Textilien.

Texoplast AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1961, Seite 2162), Textilien usw. Neues Geschäftsdomicil: Mühlebachstrasse 82 in Zürich 8.

9. Oktober 1961. Patente.

Etablissement Profer, Schaan, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 151 vom 3. Juli 1959, Seite 1886), Anstalt mit Hauptsitz unter der Firma «Etablissement Profer», in Schaan. An- und Verkauf von Patenten und deren kommerzielle und industrielle Auswertung usw. Neues Geschäftsdomicil: Albisstrasse 80 in Zürich 2.

9. Oktober 1961.

Färberei Schlieren A.-G., bisher in Zürich 2 (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1960, Seite 1606). Die Generalversammlung vom 11. August 1961 hat die Statuten geändert. Sitz ist nun Schlieren. Die Aktien laufen auf den Inhaber. Johannes Meyer-Burkhard ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Jacques Jenny, von Ennenda (Glarus), in Zürich. Geschäftsdomicil: An der Wiesenstrasse.

9. Oktober 1961.

Auto-Garage Feldmann A.-G., in Winterthur 3 (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1958, Seite 266). John W. von Salis ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, er bleibt aber Mitglied derselben. Dr. Reinhold Gasser ist nicht mehr Vizepräsident des Verwaltungsrates, sondern Präsident derselben, und Wilhelm Hermann Feldmann, Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun auch Vizepräsident derselben. Alle führen weiter Einzelunterschrift.

9. Oktober 1961. Propaganda.

ApA-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1961, Seite 827). Durchführung von Propaganda in allen Sparten usw. Die Prokura von Willy Sturzenerger ist erloschen. Erwin Gafner ist zum Vizedirektor mit Einzelunterschrift ernannt worden; seine Prokura ist erloschen.

9. Oktober 1961.

SEG Verband schweizerischer Eier- und Geflügelverwertungsgenossenschaften, in Opfikon, Verein (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1960, Seite 959). Karl Kleb ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Rolf Hartmann, von Luzern, in Brugg.

9. Oktober 1961. Drahtwaren.

Drawag A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 51 vom 3. März 1958, Seite 614). Fabrikation von Drahtwaren usw. Die Generalversammlung vom 28. September 1961 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 400 ist das Grundkapital von Fr. 600'000 auf Franken 1'000'000 zerlegt in 2500 Namenaktien zu Fr. 400, erhöht worden. Es ist voll liberaliert.

9. Oktober 1961.

Pumpen- & Kompressoren A.G., bisher in Bern (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1961, Seite 2092). Die Generalversammlung vom 7. September 1961 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 10. Oktober 1958 datieren und am 26. November 1955 revidiert worden sind, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Ihr Zweck ist An- und Verkauf, Import und Export, Einrichtung und Unterhalt von Pumpen und Kompressoren aller Art sowie weiterer industrieller Artikel. Die Gesellschaft kann sich bei andern

Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50'000, ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Ihm gehören an Ernst Schneiter, von Spiez, in Schaffhausen, als Präsident, und Walter Rikenmann, von Wiesendangen, Thundorf und Matzingen, nun in Uitikon (Zürich), als Vizepräsident. Walter Rikenmann, Vizepräsident des Verwaltungsrates, führt Einzelunterschrift. Ernst Schneiter, Präsident des Verwaltungsrates, führt Kollektivunterschrift; er zeichnet ausschliesslich mit dem – seinerseits einzelunterschriftsberechtigten – Verwaltungsratsvizepräsidenten Walter Rikenmann. Geschäftsdomicil: Grimselstrasse 45 in Zürich 9.

9. Oktober 1961.

Profleisch AG., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 142 vom 20. Juni 1956, Seite 1586). Betrieb einer Schlachterei und Handel mit Fleisch. Die Generalversammlung vom 21. September 1961 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 180 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 120'000 auf Fr. 300'000, zerlegt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberaliert worden.

9. Oktober 1961. Apotheke, Drogerie.

B. Geiger, in Zürich (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1961, Seite 202). Apotheke und Drogerie. Einzelunterschrift ist erteilt an Dr. Richard Eugster, von und in Zürich.

9. Oktober 1961. Möbel, Teppiche.

Robert Schwörer, in Zürich (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1961, Seite 2738). Der Geschäftsbereich lautet neu: Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere mit Möbeln und Teppichen.

9. Oktober 1961.

August L. Roth, Bureaueinrichtungen, Nachfolgerin Frau A. Oberhänsli-Roth, in Zürich (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1951, Seite 2370). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. Oktober 1961. Fuhrhalterei.

Alfred Breitenstein, in Bülach (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1960, Seite 1978), Fuhrhalterei usw. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

9. Oktober 1961. Elektr. Apparate, Schaltanlagen.

W. Meili AG., bisher in Adliswil (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1957, Seite 3089). Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten und Schaltanlagen. Die Generalversammlung vom 15. September 1961 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Schlieren. Rudolf Holenstein, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Schlieren. Geschäftsdomicil: Alter Zürichweg 8.

9. Oktober 1961. Bekleidungen.

Spengler A.G., Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 138 vom 12. Juni 1959, Seite 1674), mit Hauptsitz in Basel, Handels- und Versandunternehmen für Bekleidung usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Eduard Bopp-Himmelberger, von Aarau, in Allschwil.

9. Oktober 1961.

Société Financière Textile S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1958, Seite 3538). Finanzierung von Geschäften auf dem Gebiete der Textilbranche usw. Neues Geschäftsdomicil: Mühlebachstrasse 82 in Zürich 8 (bei der Texoplast AG).

9. Oktober 1961.

Allgemeine Konsumentengenossenschaft Bülach und Umgebung, in Bülach (SHAB. Nr. 244 vom 17. Oktober 1956, Seite 2681). Die Generalversammlung vom 19. Februar 1959 hat die Statuten geändert. Die Verwaltung (bisher Vorstand) besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Der Präsident, der Vizepräsident, der Aktuar und der Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Bekanntmachungen erfolgen in der «Genossenschaft» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsblatt. Karl Meier ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Julius Furrer ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt jedoch Mitglied der Verwaltung; seine Unterschrift ist ebenfalls erloschen. Albert Bosshard, von und in Bülach, ist nun Vizepräsident, und Max Knecht, von Wald (Zürich), in Bülach, Mitglied der Verwaltung, nun Aktuar der Verwaltung.

9. Oktober 1961.

Alters- & Invalidenkasse des Verkehrspersonals des Verbandes des Personals öffentlicher Dienste VPOD, in Zürich 5, Genossenschaft (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1958, Seite 2894). Die Generalversammlung vom 2. Juni 1961 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbürtigen Tat-sachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Max Braun ist aus der Verwaltungskommission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Vogler ist nicht mehr Aktuar, sondern Präsident der Verwaltungskommission. Alfred Siegwart, bisher Ersatzmann, ist nun Aktuar der Verwaltungskommission. Neu ist als Ersatzmann in die Verwaltungskommission gewählt worden Walter Rau, von und in Zürich. Die Mitglieder der Verwaltungskommission führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomicil: Albisstrasse 41 in Zürich 2 (bei Traugott Walther).

9. Oktober 1961.

Wirtschaftsbank Zürich, in Zürich 1; Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1960, Seite 2686). Die Generalversammlung vom 26. September 1961 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1'000'000 auf Fr. 1'500'000, zerlegt in 1500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Max Frei, von Zürich, in Glarus. Die Prokura von Armin Schweizer ist erloschen.

10. Oktober 1961.

Taxi-Zobrist, in Kloten (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1957, Seite 1365). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Taxi-Zobrist», in Kloten, übernommen worden.

10. Oktober 1961.

Taxi-Zobrist, in Kloten. Inhaber dieser Firma ist Kurt A. Zobrist-Müller, von Kloten und Rapperswil (Aargau), in Kloten. Einzelunterschrift ist er-

teilt an Margrith Zobrist-Müller und Louisa Zobrist-Lee, beide von Kloten und Rapperswil (Aargau), in Kloten. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Taxi-Zobrist», in Kloten, übernommen. Taxibetrieb. Schaffhauserstrasse 123.

10. Oktober 1961. Autoreparaturen.

Adolf Zobrist, in Kloten (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1957, Seite 1365), Autoreparaturwerkstätte. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Garage-Zobrist», in Kloten, übernommen worden.

10. Oktober 1961.

Garage-Zobrist, in Kloten. Inhaber dieser Firma ist Adolf Zobrist, von Rapperswil (Aargau), in Kloten. Einzelunterschrift ist erteilt an Louisa Zobrist-Lee, von Rapperswil (Aargau) und Kloten, in Kloten. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Adolf Zobrist», in Kloten, übernommen. Autoreparaturwerkstätte mit Tankstelle; Handel mit Motorfahrzeugen. Schaffhauserstr. 123.

10. Oktober 1961.

Verband Schweizerischer Lagerhäuser (Association Suisse des Entrepreneurs), in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 220 vom 22. September 1959, Seite 2610). Werner Meyer ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Tschan, Mitglied des Vorstandes, ist nun Präsident und William Gehrig, Mitglied des Vorstandes, nun Vizepräsident. Neu ist in den Vorstand gewählt worden Oskar Schluep, von Rüti b. Büren, in Muri (Bern). Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit je einem der andern Mitglieder des Vorstandes.

10. Oktober 1961.

Darlehenskasse Lufingen, in Lufingen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1954, Seite 1490). Jakob Hiltbrand ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Aktuar gewählt worden Ernst Löffel, von und in Lufingen. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Oktober 1961.

Löwenbräu Zürich A.-G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1957, Seite 2769). Brauerei usw. Hugo Grossmann, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter; er bleibt Direktor. Ernst Schürch ist nicht mehr Vizedirektor, sondern stellvertretender Direktor. Die Genannten führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Walter Schaufelberger; seine Prokura ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Willy Glur; dieser ist nun auch Bürger von Zürich; seine Prokura sowie diejenige von Hans Westermeier sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Erich Probst, von Olsberg (Aargau), in Zürich.

10. Oktober 1961.

Wiler Aktienbrauerei, in Zürich 5, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1957, Seite 2201). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Walter Schaufelberger und Willy Glur; dieser ist nun auch Bürger von Zürich; die Prokura der Genannten und diejenige von Hans Westermeier sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Erich Probst, von Olsberg (Aargau), in Zürich.

10. Oktober 1961.

AG für Ertragsgewerbe, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1961, Seite 2302), dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Roger Dreyfus, von Basel, in Zürich.

10. Oktober 1961.

Immobiliengeellschaft Aemtlerhalle A.-G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1949, Seite 3225). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Walter Schaufelberger und Willy Glur; dieser ist nun auch Bürger von Zürich; die Prokura der Genannten und diejenige von Hans Westermeier sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Erich Probst, von Olsberg (Aargau), in Zürich.

10. Oktober 1961.

Singer Nähmaschinen Compagnie, Aktiengesellschaft (Compagnie des Machines à coudre Singer, société anonyme), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1958, Seite 1822). Milton C. Lightner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden Gustave Pongitore, französischer Staatsangehöriger, in Küsnacht (Zürich).

10. Oktober 1961.

«Subalpina» Immobilai A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1960, Seite 1477). Erwerb, Finanzierung und Verwertung von Liegenschaften usw. Frank Schweitzer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Rudolf Schweitzer, von Mogelsberg, in Wängi (Thurgau).

10. Oktober 1961. Plexiglas usw.

Plastiformi A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1954, Seite 978). Betrieb von Werkstätten zur Verarbeitung von Plexiglas usw. Neues Geschäftsdomizil: Lehenstrasse 43, in Zürich 10.

10. Oktober 1961. Waren aller Art.

Maroma AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1961, Seite 885). Waren aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 156, in Zürich 4.

10. Oktober 1961. Graphische Werkstätte usw.

Gebrüder Fretz Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 262 vom 10. November 1959, Seite 3082). graphische Werkstätte usw. Die Prokura von Hans Rentsch ist erloschen. Der Prokurist Willi Hasler wohnt nun in Zürich.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

9. Oktober 1961.

Photohaus Kramer, in Biel, Photohandlung und photographische Arbeiten (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1939, Seite 530). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäfts gelöscht.

9. Oktober 1961. Vergoldung von Uhrwerken usw.

Dorages Huguenin, in Biel, Vergoldung von Uhrwerken, Rädern und Bijouteriewaren usw. (SHAB. Nr. 126 vom 3. Juni 1958, Seite 1507). Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Jean Francis Jung, von Frutigen, in Biel.

Bureau Bielen an der Aare

9. Oktober 1961.

Jenny & Cie. A. G. Uhrentafrik, in Lengnau (Bern) (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1961, Seite 2782). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausscr-

ordentliche Generalversammlung vom 3. Oktober 1961 wurden die Statuten revidiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

Bureau de Courtelary

13. September 1961. Fers et métaux, transports, etc.

Julien Benchat, à St-Imier, fers et métaux, transports, commerce de matériaux de construction (FOSC. du 28 octobre 1957, N° 252, page 2826). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Courtelary.

Bureau de Moutier

9. Oktober 1961.

Etablissement galvanique de Sorvilier S.A., à Sorvilier (FOSC. du 29 juillet 1947, N° 174, page 2162). L'administrateur Charles Leresche a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de René Prélaz, de la Rue, au Sentier. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de l'administrateur René Prélaz.

Bureau Nidau

6. Oktober 1961. Schreinerei.

August Gehrig, in Täuffelen. Inhaber der Firma ist August Gehrig, von Bremgarten (Aargau), in Täuffelen. Schreinerei. Hauptstrasse 284.

9. Oktober 1961. Maschinen.

Louis Meyer, in Ipsach (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1958, Seite 1423). Maschinenfabrik, Kauf und Verkauf von Maschinen jeder Art. Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft L. Meyer & Cie., in Ipsach.

9. Oktober 1961. Maschinen.

L. Meyer & Cie., in Ipsach. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1961 begonnen und auf dieses Datum die Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma Louis Meyer in Ipsach übernommen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Louis Meyer, in Biel, und Jean Pierre Meyer, in Ipsach, beide von Balsthal. Kommanditäre sind: Willy Meyer mit einer Kommandite von Fr. 20 000 und José Meyer mit einer Kommandite von Fr. 40 000, beide von Balsthal, in Biel. Die Gesellschaft wird durch die beiden unbeschränkt haftenden Gesellschafter mit Einzelunterschrift vertreten. Maschinenfabrik, Kauf und Verkauf von Maschinen jeder Art. Hauptstrasse 119.

9. Oktober 1961. Uhrfedern.

Oswald Matthys, Nachfolger von Gebr. Matthys, in Nidau (Oswald Matthys, successeur de Matthys frères, Nidau), in Nidau. Betrieb einer Uhrfedernfabrik unter der Bezeichnung Nidia (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1957, Seite 2142). Die Firma wird wegen Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Saanen

9. Oktober 1961.

École Privée «La Tournelle» S.A. (Privatsehule «La Tournelle» A.G.), in Schönried, Gemeinde Saanen (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1961, Seite 2007). Madeleine Louise Marie Virginie Bacon, französische Staatsangehörige, in Schönried, Gemeinde Saanen, ist als Direktor mit Einzelunterschrift ernannt worden.

Bureau Wangen a. d. A.

19. September 1961. Käse.

Hofer & Co. A.G., in Herzogenbuchsee, Käsehandelsgeschäft (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1947, Seite 1439). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Fritz Hofer und Anny Hofer sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht aus: Dr. Hans Hofer, von Biglen, nun in Bern, Präsident und Geschäftsführer (bisher), und Richard Bürgi, von Lyss, in Bern (neu). Sie zeichnen einzeln. Neues Geschäftsdomizil: Rainmattstr. 13, Bern.

Uri — Uri — Uri

10. Oktober 1961. Bauunternehmung.

Gebrüder Bonetti, in Andermatt, Zweigniederlassung in Bristen, Gemeinde Silenen, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1950, Seite 1118). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Andermatt. Die Zweigniederlassung ist nach Amsteg, Gemeinde Silenen, verlegt worden.

Freiburg — Fribourg — Friborg

Bureau de Fribourg

9. Oktober 1961.

Société financière et commerciale Fribourg S.à r.l. (Handels- und Finanzierungs-Gesellschaft Freiburg G.m.b.H.), à Fribourg (FOSC. du 2 septembre 1959, N° 203, page 2444). L'associé Louise Heyd a cédé de sa part de 8000 fr. la somme de 1000 fr. à son fils Hans Heyd, d'Allemagne, à Hassloch (Allemagne). La part de Louise Heyd est ainsi réduite à 7000 fr. L'associé Hans Heyd est désigné comme gérant avec signature individuelle. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée du 4 octobre 1961, les statuts ont été modifiés en conséquence.

9. Oktober 1961. Pavages.

Vineo Vanni-Reynold, à Fribourg, paveur (FOSC. du 4 juin 1934, N° 127, page 1498). La raison est radiée d'office ensuite de décès, en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC.

9. Oktober 1961. Laiterie, épicerie.

Henri Joye, à Fribourg, laiterie, épicerie (FOSC. du 10 décembre 1940, N° 290, page 2290). La raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

9. Oktober 1961. Boucherie.

Joseph Lehmann, à Fribourg, boucherie, charcuterie (FOSC. du 28 juin 1926, N° 147, page 1178). La raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

9. Oktober 1961. Installations électriques.

Electro Jost, à Fribourg, entreprises pour installations électriques (FOSC. du 19 février 1951, N° 41, page 434). Domicile transféré: Pérrolles 18.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

9. Oktober 1961. Uhren.

Jeuni & Co., in Grenchen, Uhren-Terminage und Export von Uhren (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1960, Seite 1980). Die Kollektivgesellschaft ist infolge Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 20. August 1961 durch die Firma «Jenny & Cie. A.G. Uhrenfabrik», in Lengnau (Bern) (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1961, Seite 2782) aufgelöst worden. Die Firma wird nach durchgeföhrter Liquidation gelöscht.

Bureau Olten-Gösgen

6. Oktober 1961. Maschinen, Apparate.

Teka A.G., in Olten, Maschinen und Apparate (SHAB. Nr. 37 vom 16. Februar 1959, Seite 504). Die Unterschrift des Verwaltungsrates Reinhold Glatt ist erloschen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

6. Oktober 1961. Elektrische Installationen usw.

Fritz Leisinger, Inh. G. Leiser, in Basel, elektrische Installationen usw. (SHAB. Nr. 49 vom 29. Februar 1960, Seite 704). Einzelprokura wurde erteilt an Bruno Bächli, von Würenlingen, in Basel.

6. Oktober 1961. Kosmetische und chemisch-technische Produkte.

K. Rüedi, in Riehen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Kaspar Rüedi-Gruber, von Klosters-Serneus, in Riehen. Handel mit kosmetischen und chemisch-technischen Produkten. Bäumlihofstrasse 415.

6. Oktober 1961.

Immobiliengesellschaft beim Bettinger Wald A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. September 1961 eine Aktiengesellschaft mit dem Zweck: Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften und Vermögenswerten aller Art, sowie Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlt Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Parzelle 775¹ des Grundbuchs Bettingen, haltend 1319,5 Quadratmeter, Terrain an der Hauptstrasse/Baiergasse, zum Preise von Fr. 112 157.50. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: Dr. John Flraig, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Falknerstrasse 33.

9. Oktober 1961. Treuhandbüro.

Gustav Martin, in Basel, Treuhandbüro usw. (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1935, Seite 2531). Neues Domizil: Margarethenstrasse 82.

9. Oktober 1961. Elektrotechnische Produkte.

Rudolf Fünfshilling, in Basel, Handel mit elektrotechnischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 299 vom 23. Dezember 1959, Seite 3579). Der Handel mit chemischen Produkten wurde aufgegeben. Die Unterschrift des Direktors Dr. Werner Schneider ist erloschen.

9. Oktober 1961. Liegenschaften usw.

Rosentaleck A.G., in Basel, Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1960, Seite 787). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Fritz Dobler infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Vizepräsident gewählt: Dr. Curt Glatthaar, von Zürich, in Mittenz. Er zeichnet zu zweien. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt das Mitglied Dr. Andreas Christ. Er zeichnet weiterhin zu zweien.

9. Oktober 1961. Verpackungsmaterial.

Embrag Emil Brenneisen Aktiengesellschaft, in Basel, Fabrikation von Verpackungsmaterial usw. (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1948, Seite 3484). Einzelunterschrift wurde erteilt an das Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Peter Brenneisen.

9. Oktober 1961.

Büro Greifen, Liegenschaften, M. Walser, in Bâle-Ville (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1961, Seite 2164). Die Einzelfirma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Walser & Co., Büro Greifen», in Basel, erloschen.

9. Oktober 1961. Liegenschaften usw.

Walser & Co., Büro Greifen, in Basel. Erhard Marcel Walser, von Mülliswil, in Basel, und Emil Hans Widmer-Betschart, von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1961 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Büro Greifen, Liegenschaften, M. Walser», in Basel, übernommen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften, sowie Vermittlung von Wohnungen und Einzelzimmern. Greifengasse 34.

9. Oktober 1961. Textilien usw.

Hedwig Pfander, in Basel, Handel mit Textilien usw. (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1961, Seite 2355). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

9. Oktober 1961.

Quick-Reisen und Transporte, W. Luchsinger & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1960, Seite 2831). Neues Domizil: Hammerstrasse 58.

9. Oktober 1961. Vermögenswerte usw.

Homer A.G., in Basel, Erwerb von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1961, Seite 620). Aus dem Verwaltungsrat ist der Vizepräsident John A. Lehrs infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

9. Oktober 1961. Baumaschinen usw.

Betonico A.G., in Basel, Fabrikation von Baumaschinen usw. (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1961, Seite 2888). Prokura wurde erteilt an Roland Ringel, deutscher Staatsangehöriger, in Waldshut (Deutschland). Er zeichnet zu zweien.

9. Oktober 1961. Liegenschaften usw.

Baeuck A.G., in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1958, Seite 3341). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Alfred Mohler wohnt in Zürich.

9. Oktober 1961. Hoch- und Tiefbauarbeiten.

Albert Müller A.G., bisher in Münchstein (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1961, Seite 2740). In der Generalversammlung vom 27. September 1961 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Die Firma lautet nun: Interconstructa A.G. Die Gesellschaft bezweckt die Übernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 7. April 1959. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll libierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsblatt. Die Verwaltung besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Louis A. Treu, von und in Basel. Einzelprokuristin ist Hildegard Schnitzler-Latta, deutsche Staatsangehörige, in Ettingen. Domizil: Auf dem Wolf 30.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

6. Oktober 1961. Getränke.

Prontex G.m.b.H., in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Oktober 1961 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit be-

schränkter Haftung. Sie bewirkt den Import und Export insbesondere von alkoholischen und alkoholfreien Getränken sowie die Übernahme von damit zusammenhängenden Vertretungen. Das Stammkapital beträgt Fr. 30 000. Gesellschafter je mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000 sind: Hulda Schweizer-Martin, von Schaffhausen, in St. Gallen, mit Zustimmung des Ehemannes; Aldo Guglielmetti, von Maroggia (Tessin), in St. Gallen, und Theo Guthardt, deutscher Staatsangehöriger, in Goldau. Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsblatt. Sämtliche Gesellschafter sind zugleich Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: Brauerstrasse 25a.

7. Oktober 1961. Textilien usw.

Schoop A.G., in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit und Vertretung von Textilien usw. (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1961, Seite 2528). Einzelprokura wurde erteilt an Albert Wald, von Genf in Speicher. Die Prokura von Willy-Hermann Wyler ist erloschen. Geschäftsdomicil: Merkerstrasse 3.

7. Oktober 1961. Därme, Metzgereiartikel.

Reinli-Diem & Co., Inhaber E. Reinli, in Rorschach, Handel mit Därmen und Metzgereiartikeln, (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1950, Seite 712). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Oktober 1961. Fenster, Glaserei.

Carl Kauter, in St. Gallen, Fensterfabrik und Glaserei (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1960, Seite 3655). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Werner Kauter», in St. Gallen.

9. Oktober 1961. Fenster, Glaserei.

Werner Kauter, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Werner Kauter, von und in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Carl Kauter», in St. Gallen. Einzelprokura wurde erteilt an Marie Antoinette Kauter-Edelmann, von und in St. Gallen. Fensterfabrik und Glaserei. Espenmoosstrasse 6.

9. Oktober 1961. Chemisch-technische Produkte.

Sichel-Werke-Verkaufs-AG, in St. Gallen, Handel mit chemisch-technischen und verwandten Produkten, vorab der «Sichel-Werke Aktiengesellschaft», in Hannover, usw. (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1960, Seite 3617). Eugen Hartmann-Pfund ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt: Dr. Hans Hürlmann, von und in Zürich.

9. Oktober 1961. Restaurant.

Maria Mettier, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes, Maria Mettier-Moschen, von Langwies (Graubünden), in St. Gallen. Betrieb des Restaurants Steinach. St. Georgenstrasse 219.

Graubünden – Grisons – Grigioni

3. Oktober 1961.

St. Gotthard Schiffahrts Aktiengesellschaft (Société Anonyme de Navigation St.-Gotthard) (Società Anonima di Navigazione San Gottardo) (St. Gotthard Shipping Company Ltd.), in Chur (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1961, Seite 678). Laut öffentlicher Urkunde vom 11. September 1961 wurde in der außerordentlichen Generalversammlung vom 11. September 1961 das Aktienkapital von Fr. 2 250 000 auf Fr. 2 500 000 erhöht durch Ausgabe von 250 Namensaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung voll libiert sind. Das voll libierte Aktienkapital von Fr. 2 500 000 ist eingeteilt in 2500 Namensaktien zu Fr. 1000. Victor Gauthier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Brenno Galli, von Massagno (Tessin), in Lugano. Zum Prokuristen wurde ernannt: Riccardo Guseetti, von Quinto (Tessin), in Viganello (Tessin). Die Mitglieder des Verwaltungsrates, der Direktor und der Prokurist zeichnen kollektiv zu zweien.

9. Oktober 1961. Beteiligungen usw.

Awolama S.A. Coire, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1961, Seite 2305). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. September 1961 hat die Gesellschaft das Aktienkapital von Fr. 100 000 erhöht auf Fr. 1 850 000 durch Ausgabe von 1750 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Stufen wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlt Aktienkapital beträgt jetzt Franken 1 850 000 und ist eingeteilt in 1850 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

4. Oktober 1961. Lederwaren.

Josef Stetka, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Josef Stetka, von und in Frauenfeld. Fabrikation von Lederwaren. Oberwilerweg 18.

9. Oktober 1961.

W. Heinz A.G., Bekleidungshaus, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1957, Seite 3253). Das Grundkapital ist durch Beschluss der außerordentlichen Generalversammlung vom 18. September 1961 von Franken 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht worden durch Ausgabe von 50 durch Verrechnung voll libierten Namensaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das Grundkapital ist nun in 150 voll libierte Namensaktien zu Fr. 1000 eingeteilt.

*Tessin – Tessin – Ticino**Ufficio di Biasca*

9 ottobre 1961. Caffè.

Beltrami Andrea, in Biasca, esercizio del Caffè Federale (FUSC. del 13 aprile 1940, N° 86, pagina 690). La ditta è cancellata in conseguenza della morte del titolare. L'attivo e il passivo sono assunti dalla ditta «Verona Jolanda Beltrami», in Blasea, sotto inserita.

9 ottobre 1961. Caffè.

Verona Jolanda Beltrami, in Biasca. Titolare della ditta è Verona Jolanda Beltrami ved. Andrea, nata Trivoldi, da Ludiano, a Biasca. La ditta assume l'attivo e il passivo della ditta «Beltrami Andrea», cancellata. Esercizio del Caffè Federale.

Ufficio di Locarno

4 ottobre 1961. Graniti, beola.

E. Strässli, in Muralt, graniti e beola, materiali da costruzione (FUSC. del 11 aprile 1951, N° 83, pagina 877). Con decisione del 3 febbraio 1961 la pretura di Locarno-Città ha dichiarato il fallimento del titolare.

4 ottobre 1961.

Canetti & Co. Fiaschetteria, in Locarno, società in nome collettivo, fiaschetteria per il commercio al dettaglio di vini e liquori (FUSC. del 21 aprile 1961, N° 92, pagina 1132). La ditta è sciolta alla data 1º ottobre 1961. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata. L'attivo ed il passivo sono assunti alla data 1º ottobre 1961 dalla società in nome collettivo «Canetti F.^{III} Cantina-Bar» in Locarno.

4 ottobre 1961.

Canetti F.^{III} Cantina-Bar, in Locarno, società in nome collettivo, gerenza cantina-bar (FUSC. del 21 aprile 1961, N° 92, pagina 1132). La ditta rileva attivo e passivo, alla data 1º ottobre 1961 della cessata ditta collettiva «Canetti & Co. Fiaschetteria», già in Locarno, ora cancellata. Il genere di commercio viene completato come segue: Gerenza della Cantina-Bar e della Fiaschetteria, commercio di vini e liquori all'ingrosso ed al minuto. Vincula la ditta la firma individuale dei soci Angelo Canetti e Amedeo Canetti (quest'ultimo titolare della patente per l'esercizio della Cantina-Bar).

4 ottobre 1961. Ristorante.

Aegerter & Gi., a Locarno. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società in accomandita, con inizio al 1º settembre 1961. Sono soci illimitatamente responsabili August Aegerter di Fritz, da Gurzelen (Berna), a Affoltern a. A., e Peter Aegerter di Willy, da Zurigo, a Locarno. Socio accomandante, con consenso della Delegazione Tutoria, è Anna detta Hedwig Aegerter moglie di August, nata Hess, da Gurzelen (Berna), in Affoltern a. A., con una accomandita di 30 000 fr. (in contanti). Firma individuale è conferita a Anna detta Hedwig Aegerter, nominata procuratrice. Gerenza Ristorante Aeroporto cantonale (Posta Gordola).

Ufficio di Lugano

6 ottobre 1961. Immobili, ecc.

Aniro S.A., a Lugano, compra-vendita immobili, ecc. (FUSC. del 12 aprile 1961, N° 84, pagina 1017). La firma di Marlène Pfüss, procuratrice, è estinta. Giuseppina Tartini fu Candido, da Iragna, in Castagnola, è stata nominata procuratrice con firma individuale.

6 ottobre 1961. Impresa costruzioni, ecc.

Giacomo Parini, a Rivera. Titolare è Giacomo Parini fu Severino, da Russo, in Rivera. Impresa costruzioni, carpenteria e copertura tetti, intonaci e lavori in gesso, lavori da piastrellista.

6 ottobre 1961. Carpenteria, ecc.

Giuseppe Richina, a Rivera, carpenteria, ecc. (FUSC. del 13 marzo 1958, N° 60, pagina 716). La ditta è cancellata per cessione di commercio. L'attivo e il passivo vengono assunti dalla società in nome collettivo «Richina Giuseppe e Aldo», a Rivera, qui sotto iscritta.

6 ottobre 1961. Carpenteria, ecc.

Richina Giuseppe e Aldo, a Rivera. Giuseppe Richina di Giuseppe, da Medeglia, in Rivera, e Aldo Richina di Giuseppe, da ed in Medeglia, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio il 1º ottobre 1961. La società riprende l'attivo e il passivo della cancellata ditta «Giuseppe Richina». Giuseppe Richina fu Giuseppe, da ed in Medeglia, è stato nominato procuratore con firma individuale. Carpenteria, corpietrie e serramenti.

7 ottobre 1961. Pietre preziose, ecc.

Multigem S.A., a Lugano, importazione di pietre preziose, ecc. (FUSC. del 16 giugno 1960, N° 138, pagina 1796). Dr Luigi Vegezzi, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta.

7 ottobre 1961.

Sportex S.A. Fabbrica di Orologi, Aragnò, a Aragnò, società anonima (FUSC. del 16 dicembre 1957, N° 294, pagina 3281). La firma di Jean Robert Marchand, già procuratore, è estinta.

7 ottobre 1961. Immobili.

Vistalago S.A., a Castagnola. Con atto notarile e statuti del 6 ottobre 1961 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili, nonché la partecipazione a società similari. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberato nella misura del 40% (20 000 fr.). Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico che è D^r Giangiorgio Spiess fu Max, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, il quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: via Ai Ronchi, uffici propri. Uffici a Lugano: via Marconi 1 (c/o studio legale Tettamanti, Spiess, Dotta).

Distretto di Mendrisio

9 ottobre 1961. Immobili.

Vibos S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 6 ottobre 1961. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di D^r Armando Pedrazzini fu Tommaso, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Corso San Gottardo, 35, uffici propri.

9 ottobre 1961. Automobili, macchine, mobili, marmi, filati, ecc.

Foreign Export Sales S.A., in Chiasso, esportazione, commercio di automobili, mobili, marmi, filati, ecc. (FUSC. del 22 aprile 1960, N° 93, pagina 1229). Raymond Peter Pach non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato vice-presidente Thorvald Sanchez de Sarra, cittadino cubano, in Roma, il quale impegnerà la società con firma collettiva a due. Fielder Webster fu Fielder, citt. statunitense, in Roma, già membro, è ora presidente del consiglio di amministrazione.

9 ottobre 1961. Esercizi pubblici, ecc.

S.A. City Chiasso, in Chiasso, assunzione di esercizi pubblici, aziende turistiche e imprese affini (FUSC. del 17 gennaio 1961, N° 13, pagina 161). Marco Vassalli di Ubaldo, da Riva San Vitale, in Chiasso, membro e segretario del consiglio di amministrazione, impegnerà la società con firma individuale.

9 ottobre 1961.

S.A. Immobiliare La Collina Ideale, in Rancate, compravendita, costruzione, amministrazione di immobili, nonché la partecipazione a società similari

(FUSC. del 6 ottobre 1959, N° 232, pagina 2742). Con decisione assembleare del 4 ottobre 1961, la società ha modificato la ragione sociale in **Finanziaria La Collina Ideale S.A.** e lo scopo sociale come segue: compra-vendita di beni mobiliari e particolarmente di titoli e obbligazioni di società nazionali ed estere. Gli statuti sono stati modificati in conformità. Giuseppe Agustoni non è più amministratore unico; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato amministratore unico: Dr Alessandro Villa di Roberto, da Bellinzona, in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma individuale. Nuovo recapito: Corso San Gottardo, 35, Uffici propri.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

9 ottobre 1961. Transports, sables, graviers, etc.

José Morerod, à Bex. Le chef de la maison est José Etienne Morerod, séparé de biens conventionnellement de Renée Anna Burnier, d'Ollon, à Bex. Transports de choses, terrassements, sables, graviers, exploitation de carrière et gravière. Place du Marché.

Bureau d'Echallens

6 ottobre 1961. Boucherie, atelier mécanique.

Georges Mercier, à Echallens, boucherie-charcuterie (FOSC. du 21 juillet 1944, N° 169, page 1651).

Michel Rieholz, à Echallens, exploitation d'atelier mécanique (FOSC. du 30 août 1954, N° 201, page 2219).

Les procédures de faillite étant clôturées, ces raisons de commerce sont radiées d'office.

Bureau de Lausanne

9 ottobre 1961.

Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, società anonyme (FOSC. du 8 agosto 1961, page 2316). Henri-E. Magenat, de Vaulion, à Lausanne, est nommè directeur-adjoint avec signature collective à deux.

9 ottobre 1961. Participations, etc.

Proprietaria S.A., à Lausanne, partecipazione, gerenza di beni immobiliari (FOSC. du 28 settembre 1961, page 2821). L'amministratore André Corbet est domicilié à Montreux-Planches.

9 ottobre 1961. Eléments préfabriqués, villas, etc.

Adamek S.A., à Lausanne, éléments préfabriqués, villas, bungalows (FOSC. du 14 settembre 1961, page 2676). Le bureau est transféré à l'île St-Pierre.

9 ottobre 1961.

Société Immobilière Les Petites Roches, à Lausanne, società anonyme immobiliare (FOSC. du 4 agosto 1961, page 2280). Adresse du siège légal: Avant-Poste 1 (chez Lucien Hossmann). Bureau de la société: à Chavannes près Renens (chez l'amministratore William Grandchamp).

9 ottobre 1961. Participations, etc.

Sadi Société Anonyme d'Importation, à Lausanne, prodotti bruts ou manufaturés, marchandises de toute nature (FOSC. du 24 maggio 1961, page 1464). Les pouvoirs du direttore Hans Reisner sono estinti. Procuration avec signature collective à deux avec un des administrateurs Jean Golay ou Ernest Berger est conferita a Nelly Matthey, de Vallorbe, a Lausanne.

9 ottobre 1961.

Société Anonyme du Chrome, à Lausanne, prodotti bruts ou manufaturés minerales di chrome (FOSC. du 4 novembre 1959, page 3023). Procuration avec signature collective à deux con le l'un des administrateurs Jean Golay, Zenone Benini o Ernest Berger est conferita a Paul Fröhlich, de Raperswil (Thurgovie), a Pully.

9 ottobre 1961. Soufre, etc.

Sulphur Société Anonyme, à Lausanne, soufre et prodotti derivati (FOSC. du 27 marzo 1961, page 877). L'amministratore Carl Frei est decedé; la sua firma è radiata. Sono nominati fondi di procuration con signature collective a due con un degli amministratori Ernest Berger o Jean Golay: Paul Fröhlich, de Raperswil (Thurgovie), a Pully; Michel Costa, d'Envie, a Lausanne, e Pierre Fleury, de Courroux, a Cheseaux-s. Lausanne.

Bureau de Nyon

7 ottobre 1961. Charcuterie.

Emma Buri, à Nyon, charcuterie (FOSC. du 31 maggio 1950). La sua firma è radiata con il decesso della titolare. L'attivo e il passivo sono presi par «F. Buri», ci-dessous inseriti.

7 ottobre 1961. Charcuterie.

F. Buri, à Nyon. Le chef de la maison est Frédéric Buri, de Krauchthal (Berne), a Nyon. La maison prend l'attivo e il passivo della casa «Emma Buri», ci-dessous radiata. Exploitation d'una charcuterie. Rue de Rive 52.

9 ottobre 1961. Charpentier, etc.

A. von Grünigen, à Arzier. Le chef de la maison est Adolphe von Grünigen, de Gstaad, comune de Gessenay, a Arzier. Charpentier et menuiserie.

Bureau de Payerne

6 ottobre 1961.

Schaffner, Mathys & Gilliland, Bureau d'ingénieurs civils et de géomètre, à Payerne. Sous cette ragione sociale, Adolphe Schaffner, d'Anvil (Bâle-Campagne), Rodolphe Mathys, de Köliken (Argovia), tous deux domiciliati a Bienn, e Olivier Gilliland, de Combremont-le-Grand, a Payerne, ont costituito una società en nom collectif qui a cominciato le 2 ottobre 1961. Bureau d'ingénieurs civils et de géomètre. La società è engagée par la signature collective de due associati. Rue du Temple 7.

Bureau de Vevey

9 ottobre 1961. Fournitures pour tapissier.

Marcel Kramer, à Chardonne. Chef de la maison: Marcel-Albert Kramer allié Rutschmann, de Colombier (Neuchâtel), a Chardonne. Représentation de fournitures pour tapissier. Chalet l'Etape, la Baume.

9 ottobre 1961.

Confection et Tissus S.A., a Montreux-Châtelard (FOSC. du 2 maggio 1957, page 1174). La faillite della società è stata seguita d'un concordato par abandon d'actif dont la liquidation è terminata depuis le 6 ottobre 1961. La ragione è radiata.

Wallis - Valais - Valais

Bureau Brig

9. Oktober 1961.

S. A. Immobiliare e Finanziaria Patieini, in Gampel, Immobilienhandel, Beteiligung an Finanz- und Industrieunternehmungen, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1960). Die Firma wird nach abgeschlossenem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

9. Oktober 1961. Wirtschaft.

Hieronymus Loehmattler, in St. Niklaus, Betrieb der Wirtschaft mit Pension «Mte. Rosa» (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1961). Die Firma lautet: Hieronymus Loehmattler, Pension-Restaurant Monte Rosa.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

5. octobre 1961. Horlogerie, etc.

Schild et Cie, Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie et de tout ce qui a trait à cette industrie (FOSC. du 5 juin 1961, № 128). L'administrateur Otto Schild ne fait plus partie de la société ensuite de décès. Sa signature est radiée. Henri Vermot, jusqu'ici président et administrateur-délégué, devient administrateur unique; il continue à signer individuellement.

5. octobre 1961. Bétail.

Ernest Ritter, à La Chaux-de-Fonds, commerce de bétail (FOSC. du 3 novembre 1959, № 256). Le chef de la maison est actuellement domicilié à Corseaux-sur-Vevey.

5. octobre 1961.

Ogvial S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrique d'horlogerie Ogvial (FOSC. du 16 décembre 1960, № 295). La signature d'Erika Ruth Zesiger, directrice commerciale, est radiée.

5. octobre 1961. Boîtes métal chromé, plaqué galvanique, etc.

Tojae, A. Froidevaux, à La Chaux-de-Fonds, fabrique de boîtes métal chromé, plaqué galvanique, acier inoxydable, polissage et étampages (FOSC. du 21 novembre 1960, № 273). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Moderna Bonfol S.A.», société anonyme ayant son siège à Bonfol (Jura bernois), inscrite au registre du commerce de Porrentruy.

6. octobre 1961. Café-restaurant.

R. Thiébaud-Gigon, à La Chaux-de-Fonds, exploitation du café-restaurant Elite (FOSC. du 7 juin 1955, № 130). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7. octobre 1961. Confection, etc.

Rehwagen S.A., à La Chaux-de-Fonds, confection, achat et vente de vêtements de tous genres, de tissus et d'articles similaires, de nouveautés (FOSC. du 21 avril 1958, № 91). Yvonne Rehwagen, administratrice, a donné sa démission; ses pouvoirs sont éteints. Jean Bloch, de Bülach (Zurich), à La Chaux-de-Fonds, a été nommé administrateur. Il engagera la société par sa signature individuelle.

Bureau de Neuchâtel

22 septembre 1961. Menuiserie.

Ritz & fils, à Neuchâtel, entreprise de menuiserie, société en nom collectif (FOSC. du 9 septembre 1952, № 211, page 2244). La société est transformée, dès le 1^{er} juillet 1961, en société en commandite. Martial Ritz, de et à Neuchâtel, est seul associé-gérant indéfiniment responsable. Léon Ritz, de et à Neuchâtel, est associé commanditaire pour une commandite de 20 000 fr. La raison sociale est modifiée en celle de **Ritz & Cie**.

5. octobre 1961.

Société immobilière Cluse S.A., à Neuchâtel, achat, construction, location, gestion et vente d'immeubles, etc. (FOSC. du 2 octobre 1957, № 230, page 2594). Ensuite de démission Bruno Stoppa, administrateur unique, est radié; ses pouvoirs sont éteints. Hans Meyer, de Trub (Berne), à Neuchâtel, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Les bureaux sont transférés: rue de la Cassarde (chez l'administrateur).

6. octobre 1961. Marchandise de toute nature.

Stephen Pollicino, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Stephen Pollicino, d'origine anglaise, à Neuchâtel. Représentation et commerce de marchandise de toute nature, tant en Suisse qu'à l'étranger, achat, vente ou échange de tous produits et marchandises, importation et exportation de tous produits bruts ou manufacturés. Rue de la Côte 67.

Genf - Genève - Ginevra

6. octobre 1961.

Articles de ménage.

Tontimport Mme Vidondez, à Genève, importation et exportation d'articles de ménage, etc. (FOSC. du 13 septembre 1948, page 2497).

Machines à laver.

Marcel Molloff, à Genève, commerce de machines à laver et d'appareils frigorifiques (FOSC. du 14 mai 1954, page 1247).

Transports.

M. Bussy, à Genève, transport de personnes par autos-taxis (FOSC. du 30 août 1950, page 2241).

Epicerie, etc.

R. Pétremaud, à Genève, épicerie, laiterie et charcuterie (FOSC. du 7 mars 1941, page 470).

Produits alimentaires.

Aug. Jetzer, à Genève, fabrication et vente de produits alimentaires (FOSC. du 1^{er} juillet 1943, page 1513).

Outillage mécanique.

Denis Guex-Crosier, à Genève, commerce et représentation d'outillage mécanique et d'articles divers (FOSC. du 7 mars 1935, page 595).

Ébénisterie.

Pierre Molteni, à Genève, entreprise d'ébénisterie (FOSC. du 24 juillet 1933, page 1801).

Maroquinerie.

Ch.-A. Hädinger, à Genève, représentation et commerce de maroquinerie et divers (FOSC. du 7 novembre 1949, page 2893).

Vins.

Alfred Hostettler, à Genève, commerce de vins (FOSC. du 21 avril 1939, page 829).

Ces 9 raisons individuelles sont radiées pour cessation d'activité ensuite du départ du titulaire (Radiations d'office en vertu de l'art. 68, al. 1^{er}, ORC).

6 octobre 1961. Pierres fines.

Edouard Rosset, à Genève, fabrique et commerce de pierres fines, etc. (FOSC. du 17 mai 1935, page 1273). La raison est radiée par suite de décès du titulaire et cessation d'activité.

6 octobre 1961. Epicerie-mercerie.

Vve Curehod, à Bellevue, épicerie-mercerie (FOSC. du 28 juillet 1959, page 2133). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

6 octobre 1961. Epicerie-charcuterie, etc.

M.-L. Vuille, à Genève, épicerie, charcuterie, commerce de primeurs, produits laitiers, vins et liqueurs (FOSC. du 8 octobre 1954, page 2575). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

6 octobre 1961. Epicerie, primeurs, etc.

Jean-Charles Fiora, à Genève, commerce d'épicerie, primeurs et produits laitiers à l'enseigne «Midi Doré» (FOSC. du 15 novembre 1944, page 2532). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

6 octobre 1961. Ensemble.

Membres Tagliabue, à Genève, ensemble; commerce de meubles et agencement de magasins (FOSC. du 16 octobre 1957, page 2717). Nouvelle adresse: 11, rue d'Italie.

6 octobre 1961. Imprimerie-typographique.

R. Kreis, à Genève, imprimerie-typographique (FOSC. du 4 octobre 1944, page 2204). Nouvelle adresse: 53, rue de Lausanne.

6 octobre 1961. Epicerie, vins, etc.

Marcel Rossi, à Genève, commerce d'épicerie-charcuterie, vins et liqueurs (FOSC. du 21 mars 1952, page 772). Objet actuel de l'entreprise: exploitation d'une épicerie, commerce de vins et liqueurs à l'enseigne «Le Cellier». 55, rue de la Servette.

6 octobre 1961.

Mme G. Klötzli, Maroquinerie, à Genève (FOSC. du 5 décembre 1951, page 3018). La titulaire Germaine-Mathilde Klötzli née Perrenoud, a été réintégrée dans la nationalité suisse; elle est originaire de La Sagne et des Ponts-de-Martel (Neuchâtel).

6 octobre 1961. Ensemble.

«Epoea» Mme G. Tagliabue, à Genève. Chef de la maison: Germaine-Aline Tagliabue née Lyonnet, de nationalité italienne, à Genève. Ensemble; commerce de meubles de style et décoration. 2, rue Winkelried.

6 octobre 1961. Banque.

Bordier & Co, à Genève, banque, société en nom collectif (FOSC. du 20 mai 1957, page 1357). L'associé Edmond Bordier (inscrit) est domicilié à Cologny. Procuration individuelle a été conférée à Philippe Bordier, de et à Genève, et René Prod'hom, de Bursins (Vaud), à Genève.

6 octobre 1961.

Cartonnages Modernes S.A., à Genève, en liquidation, à Genève (FOSC. du 10 août 1956, page 2073). La liquidation de la société étant terminée, elle est radiée.

6 octobre 1961. Représentation d'agents de change.

Pitfield, Mackay & Co, S.A., à Genève, représentation d'agents de change et de financiers étrangers, etc. (FOSC. du 28 octobre 1959, page 2958). Philippe de Coulon, de Neuchâtel, à Genève, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Paul-Lucas Stocker n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

6 octobre 1961. Toutes matières premières.

Pynx S.A., à Genève, toutes matières premières, etc. (FOSC. du 16 avril 1960, page 1188). Marcel Neri n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Claudet, de Coinsins (Vaud), à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 19, rue de la Croix d'Or, chez Jean Piola et Léon Brodsky.

6 octobre 1961.

Société Immobilière Quai Gustave Ador, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 mars 1960, page 926). Robert Tournaire n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Marc Bæzner, de Genève, à Vandœuvres, président; Georges-François Perrard, de et à Genève, vice-président, et Jean Babel, de Veyrier, à Genève, secrétaire. Signature: individuelle de Marc Bæzner ou collective des deux autres administrateurs. Nouveau domicile: 23, quai des Bergues, bureaux de René Bæzner, M. & M. Bæzner, Gérance Immobilière.

6 octobre 1961.

Applications Électriques S.A. (APPELSA), à Genève (FOSC. du 12 avril 1961, page 1018). Pierre Badel, de Cologny, à Genève, a été nommé membre et vice-président du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

6 octobre 1961.

Banque pour le Commerce Suisse-Israélien, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 août 1961, page 2331). Adia Konikoff, membre du conseil d'administration (inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

6 octobre 1961.

Société Financière pour les Pays d'Outre-Mer (Financial Corporation for Overseas Countries), à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 septembre 1961, page 2589). Nouveaux locaux: 3—5, rue du Conseil-Général.

6 octobre 1961.

United Overseas Bank (Banque Unie pour Les Pays d'outre-mer), à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 septembre 1961, page 2589). Nouveaux locaux: 3—5, rue du Conseil-Général.

6 octobre 1961.

Garage de Montrehoisy S.A., à Genève (FOSC. du 16 décembre 1960, page 3621). Procuration collective à deux a été conférée à André Coulin, de Genève, à Vandœuvres.

6 octobre 1961.

Tervil S.A., à Genève, achat, vente et gestion de valeurs mobilières, etc. (FOSC. du 18 juillet 1947, page 2029). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 3 août 1961, la société a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

6 octobre 1961.

Société Immobilière Rue Grenus 16, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 juillet 1959, page 2142). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 juin 1961, la société a prononcé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

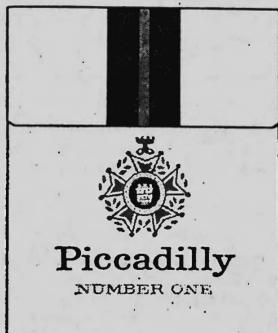
Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 187819. Hinterlegungsdatum: 14. September 1961, 20 Uhr.
Carreras Limited, Christopher Martin Road, Basildon (Essex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakprodukte.



Nr. 187820. Hinterlegungsdatum: 15. September 1961, 14 Uhr.
First-Verlag Rudolf E. Kull, Laupenstrasse 1, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke.

Verlagszeugnisse aller Art, Druckerzeugnisse aller Art.



Nr. 187821. Hinterlegungsdatum: 15. September 1961, 14 Uhr.
First-Verlag Rudolf E. Kull, Laupenstrasse 1, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke.

Verlagszeugnisse aller Art, Druckerzeugnisse aller Art.



Nº 187822. Data di deposito: 18 settembre 1961, ore 7.
Numismatica Italiana S. r. l., via Mascagni 7, Milano (Italia).
Marca di commercio.

Coniazioni d'oro.



Nº 187823. Date de dépôt: 14 septembre 1961, 20 h.
Albert Choffat, ruelle Rousseau 2b, Fleurier (Neuchâtel).
Marque de fabrique.

Montres ancre.



Nº 187824. Date de dépôt: 15 septembre 1961, 17 h.
Mohertus Trading Company, 112 West 44th Street, New York 36 (New York, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et leurs parties.



Nº 187825. Date de dépôt: 15 septembre 1961, 17 h.
Gregorio Grinberg S.R.L., Libertad 445, Buenos Aires (Argentine).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et leurs parties.



Nº 187826. Date de dépôt: 15 septembre 1961, 17 h.
Gregorio Grinberg S.R.L., Libertad 445, Buenos Aires (Argentine).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et leurs parties.



Nº 187827.

Gregorio Grinberg S.R.L., Libertad 445, Buenos Aires (Argentine).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et leurs parties.

ALDIA

Nr. 187828.

Hinterlegungsdatum: 16. September 1961, 9 Uhr.
Alpina Union Horlogère AG, Unionsgasse 13, Biel.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 100635. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. September 1961 an.

Uhren und Uhrenbestandteile.



Nr. 187829.

Hinterlegungsdatum: 7. April 1961, 17 Uhr.
Terafilm Corporation, Canal and Ludlow Streets, Stamford (Connecticut, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Synthetische plastische Filme in Folienform.

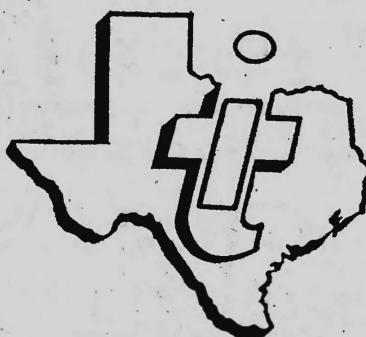


Nr. 187830.

Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1961, 18 Uhr.
Texas Instruments Incorporated, 13500 North Central Expressway, Dallas (Texas, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Prioritätsanspruch: USA, 10. April 1961.

Chemikalien für industrielle Zwecke, wie hochgradig reines Silizium und halbleitende Verbindungen, wie Galliumarsenid, Wismuttellurid, Bleitetellurid und Indiumantimonid. Elektronische Ausrüstungen und Apparate, wie Radar, Mikrowellen-Einrichtungen und Zubehörteile; elektroakustische Einrichtungen, insbesondere solche für Echolotung; telemetrische Einrichtungen; magnetische und spezielle Fühlgeräte; Infrarot-Anlagen; Nachrichtenwesen-Einrichtungen; Einrichtungen für taktische Waffen; elektronische und elektro-mechanische Kontrollsysteme; Spezialrechenmaschinen; Betätigungs- und Steuereinrichtungen, einschliesslich Programm- und Zeitschalter; elektronische Steuervorrichtungen für Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge; automatische Prüfgeräte, wie Kondensatorprüfer, Halbleiter-Dioden-Prüfer, Widerstandsprüfer, Transistorprüfer und Transistor-Kurven-Registrierapparate; seismische Forschungseinrichtungen; elektrische Bestandteile, wie Transistoren, Dioden, Photozellen zur Umwandlung der Sonnenstrahlung in Elektrizität; Gleichrichter, Kondensatoren, Widerstände, Infrarotzellen, Photozellen; elektronische datenverarbeitende Einrichtungen; Seismometer, Einrichtungen zur Korrektur und Darstellung seismischer Daten; Netzschlussgeräte; Überwachungs-, Kontroll- und Datensammel-Einrichtungen; Zeitmesseinrichtungen wie Zeitmesser und Zeitzähler; magnetische Messgeräte zum Messen von Vibrationen und Bewegungen; Geschosslenk-Zubehörteile und Daten-verbindende Einrichtungen; optische Bauelemente für Infrarot; elektro-mechanische und Oszillograph-Registrierapparate und Kameras; Seismographen; Schwerkraftsmesser; optische Fadenkreuze; flache, sphärische und asphärische Linsen; reflektierende optische Teile; Intervall-Rechenmaschinen, Intervall-Messer.



Nr. 187831.

Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1961, 17 Uhr.
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, Rahway (New Jersey, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinfektionsmittel. Verteilungsmittel für Pflanzen und Tiere.

PERIAPEC

Nr. 187832.

Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1961, 17 Uhr.
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, Rahway (New Jersey, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinfektionsmittel. Verteilungsmittel für Pflanzen und Tiere.

RUBEQVAX

Nr. 187833. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1961, 10 Uhr.
MSU Leichtmetall-Spezialerzeugnisse Urdorf/Zeh., II. Zenhäusern, Birmensdorferstrasse 134, Urdorf (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Steigbügel, Einstiegsvorrichtungen in Schächte, Alarmgräte, Sackhebeleinrichtung, Zangenwerkzeuge, Rettungs- und Transportgeräte, Verschüttungs träger.



Nr. 187834. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1961, 8 Uhr.
Döhler Essenzefabrik Leo Gemmer Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Riedstrasse 9, Darmstadt (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Frucht-Extrakte, Frucht-Essenzen, Fruchtsäfte, Gewürze, Gewürz- und Fruchtaromen, Eipulver, Trockeneiweiß für Nahrungszwecke, Verdickungs- und Versteifungsmittel für Sahne, Back- und Füllmassen, Backpulver, Puddingpulver, Speiseeispulver, Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln, Gelier- und Verdickungsmittel für Lebensmittel, Farben für Lebensmittel, Essenzen und Extrakte zur Herstellung von Spirituosen, Essenzen und Extrakte zur Herstellung von Limonaden und anderen alkoholfreien Getränken.



Nr. 187835. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1961, 8 Uhr.
Döhler Essenzefabrik Leo Gemmer Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Riedstrasse 9, Darmstadt (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gelier- und Verdickungsmittel für Lebensmittel.

Früchtli

TROCKEN-PEKTIN-MISCHUNG

Nr. 187836. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1961, 8 Uhr.
Döhler Essenzefabrik Leo Gemmer Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Riedstrasse 9, Darmstadt (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Eipulver, Trockeneiweiß für Nahrungszwecke, Milchpulver für Nahrungszwecke, Verdickungs- und Versteifungsmittel für Sahne; alle diese Produkte Eier enthaltend.



Nr. 187837. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1961, 8 Uhr.
Döhler Essenzefabrik Leo Gemmer Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Riedstrasse 9, Darmstadt (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Frucht-Extrakte, Frucht-Essenzen, Fruchtsäfte, Gewürze, Gewürz- und Fruchtaromen, Eipulver, Trockeneiweiß für Nahrungszwecke, Verdickungs- und Versteifungsmittel für Sahne, Back- und Füllmassen, Backpulver, Puddingpulver, Speiseeispulver, Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln, Gelier- und Verdickungsmittel für Lebensmittel, Farben für Lebensmittel, Essenzen und Extrakte zur Herstellung von Spirituosen, Essenzen und Extrakte zur Herstellung von Limonaden und anderen alkoholfreien Getränken.



Transmissions — Uebertragungen

Marque № 107078. — Montres Mical S.A., Biene. — Transmission à IPO S.A., rue du Marché 6, Biene. — Enregistré le 29 septembre 1961.

Marke Nr. 122052. — The de la Rue Company Limited, London (Großbritannien). — Uebertragung an Norman Baker & Longhurst Pty. Limited, 66 Arthur Street, North Sydney (New South Wales, Australien). — Eingetragen den 29. September 1961.

Marque № 151191. — Arthur Schwar, Biene. — Transmission à IPO S.A., rue du Marché 6, Biene. — Enregistré le 29 septembre 1961.

Sitzverlegung — Transfert de siège

Marke Nr. 130868. — Henriette Jentzer-Léchot, Frick (Aargau). — Sitz verlegt nach Sonntagsteig 5, Zürich 6. — Eingetragen den 28. September 1961.

Firmaänderung — Modification de raison

Marke Nr. 163013. — Vick Chemical Company, New York (New York, USA). — Firma geändert in Richardson-Merrell Inc., — Eingetragen den 22. September 1961.

Einsechränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 184487. — Prof. ing. chem. Peter Willems, Luzern. — Die Warenliste wird eingeschränkt durch Beifügung der Angabe «(ausgenommen Elektronenröhren und Halbleitervorrichtungen)». — Eingetragen den 26. September 1961.

Radiations — Löschen

Marque № 183932. — Ariste Oscar Raeine-Viatte, Lengnau (Berne). — Radiée le 27 septembre 1961 à la demande de la titulaire.

Marque № 184193. — Winthrop Group Limited, Surbiton-upon-Thames (Surrey, Grande-Bretagne). — Radiée le 27 septembre 1961 à la demande de la titulaire.

Marque № 185499. — Muhammad Toufik Taha, Beyrouth (Liban). — Radiée le 25 septembre 1961 à la demande du titulaire.

Marque № 186563. — Laboratoire Provita S. à r. l., Lausanne. — Radiée le 27 septembre 1961 à la demande de la titulaire.

Marque № 187155. — Fabrique des Montres Wyler Société anonyme, Biene. — Enregistré le 27 septembre 1961 à la demande de la titulaire.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Das unterzeichnete Departement hat nachstehenden Firmen einen Totalausverkauf bewilligt und den Firmeninhabern für die Wiedereröffnung eines gleichartigen Detailgeschäfts in der Schweiz oder die aktive Beteiligung an einem solchen nachfolgende Sperrfrist auferlegt:

Robert und Anna Kirchhofer-Heek, Bettwaren und Vorhänge, Basel, Rümclinsplatz 13; Sperrfrist bis 31. März 1967;

Martha Vondersehmitt, Wäschegeschäft, Haimerstrasse 132, Basel; Sperrfrist bis 14. April 1967. (AA. 223)

Basel, den 16. Oktober 1961. Polizeidepartement Basel-Stadt, Administrativateilung.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die Karte Nr. 31277 — 154, 1. Ausfertigung, gültig bis 22. September 1962, der Firma Rudolf Schmidlin & Co. AG, Sissach; Vertreter: Herzog James Noldy, Genève, ist verloren gegangen. Es ist heute ein Duplikat ausgestellt worden mit Nr. 31289 — 166. (AA. 228)

Sissach, den 12. Oktober 1961. Bezirksstatthalteramt Sissach, i. A. H. Oppiger.

Montres Janus S.A., Tecknau

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die Montres Janus S.A., mit Sitz in Tecknau, hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 300 000.— auf Fr. 50 000.— durch Rückzahlung und Annullierung von 250 Aktien à Fr. 1000.— nono. beschlossen. Sie gibt hiermit ihren Gläubigern gemäss Art. 733 OR bekannt, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen beim Bezirksschreiber von Sissach, Herrn Arnold Anliker, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 228)

Tecknau, den 13. Oktober 1961.

Der Verwaltungsrat.

Boehm S.A. in Liq., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Diese Gesellschaft ist gemäss Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. Mai 1961 in Liquidation getreten. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich beim Liquidator, Hans Spahr, Treuhandbüro, Florastrasse 8, Küsnacht (Zürich), anzumelden. (AA. 225)

Küsnacht (Zürich), den 12. Oktober 1961.

Der Liquidator:
Hans Spahr, Küsnacht.

Basler Transport Versicherungs-Gesellschaft, Basel**Aktiven****Bilanz auf 31. Dezember 1960****Passiven**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.	
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	6 500 000	—	Eigenkapital:	13 000 000	—	
Wertschriften:			Aktienkapital	13 000 000	—	
Obligationen und Pfandbriefe	28 122 089	30	Reservefonds	6 787 000	—	
Aktien von Versicherungsunternehmungen	7 517 631	80	Spezialreserven:	750 000	—	
Uebrige Aktien	2 833 045	17	Spezial-Reservefonds	500 000	—	
Uebrige Wertschriften	551 300	—	Organisationsfonds	500 000	—	
Schuldbuchforderungen	237 500	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	48 401 100	—	
Grundpfandtitel	807 000	—	Prämienüberträge	19 055 900	—	
Grundstücke	24 200 000	—	Schwebende Schäden	3 000 000	—	
Kassabestand und Postcheckguthaben	229 981	58	Katastrophen-Reservefonds	10 135 793	35	
Guthaben bei Banken	5 295 445	15	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und	8 148 466	72	
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	5 993 472	49	Rückversicherungsverkehr	Depots aus abgegebenen Versicherungen	4 400 000	—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rück-	10 384 870	46	Schuldverpflichtungen:	2 501 977	58	
versicherungsverkehr	23 949 520	42	Hypothekarische Belastung der Grundstücke	1 565 066	22	
Depots aus übernommenen Versicherungen	529 848	22	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	Garantiieverpflichtungen: Fr. 3 923 280.—	—	
Stückzinsen und Mieten	1 093 599	28	(selbstständige Stiftung): Fr. 5 702 960.26	118 245 303	87	
Uebrige Aktiven			Uebrige Passiven			
Garantieverpflichtungen: Fr. 3 923 280.—			Gewinn			
	118 245 303	87	Garantiieverpflichtungen: Fr. 3 923 280.—			

Basel, im Juni 1961.

Basler Transport Versicherungs-Gesellschaft
Der Präsident: Dr. F. E. Iselin. Der Generaldirektor: Dr. h. c. J. R. Belmont.**Universale Rückversicherungs AG., Zürich 22, Bahnhofstrasse 1****Aktiven****Bilanz auf 31. Dezember 1960****Passiven**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Wertschriften:			Eigenkapital:	5 000 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	1 653 646	50	Aktienkapital	2 500 000	—
Aktien von Versicherungsunternehmungen	2 650 000	—	Reservefonds	400 607	98
Uebrige Aktien	687 144	—	Spezialreserven:		
Uebrige Wertschriften	635 000	—	Kurschwankungsreserve		
Darlehen	4 000 000	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Grundpfandtitel	1 876 500	—	Lebensversicherung:		
Grundstücke	3 731 554	—	Deckungskapital für Kapital- und Rentenversiche-	3 012 205	11
Darlehen an Immobiliengesellschaften	110 000	—	rungen	88 813	27
Kassabestand und Postcheckguthaben	22 057	30	Rücklagen für unerledigte Versicherungen		
Guthaben bei Banken	994 592	35	Unfall- und Schadenversicherung:		
Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr	2 730 168	10	Prämienüberträge	3 313 296	36
Depots aus übernommenen Versicherungen	13 034 220	83	Schwebende Schäden	6 450 228	78
Stückzinsen und Mieten	69 600	57	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungs-		
Mobilair und Material	1	—	verkehr	2 056 294	70
Kautionen	653 066	50	Depots aus abgegebenen Versicherungen	7 119 124	37
Uebrige Aktiven	50 769	64	Schuldverpflichtungen:		
	32 898 320	79	hypothekarische Belastung der Grundstücke	505 000	—
			Kautionen	653 066	50
			Uebrige Passiven	1 487 159	44
			Gewinn	312 524	28
				32 898 320	79

Zürich, den 30. Juni 1961.

Universale Rückversicherungs-Aktiengesellschaft
A. Bölli. ppa. W. Guggerli.**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni****Bildtelegrammdienst mit Marokko**

(PTT) Am 1. Oktober 1961 ist der öffentliche Bildtelegrammdienst zwischen der Schweiz (Bildstellen Zürich und Genf) und Marokko (Bildstellen Casablanca und Rabat) aufgenommen worden. Die Bildstelle Casablanca ist für den Empfang und die Übermittlung, hingegen ist die Bildstelle Rabat nur für die Übermittlung von Bildtelegrammen ausgerüstet. Die Taxen für Bildtelegramme nach Marokko betragen: für die 1. Taxstufe (bis 10,5 cm) Fr. 102,90; für die 2. Taxstufe (über 10,5–14 cm) Fr. 121,45; für die 3. Taxstufe (über 14–16,5 cm) Fr. 140.—.

242. 16. 10. 61.

Service phototélégraphique avec le Maroc

(PTT) Le 1^{er} octobre 1961 le service phototélégraphique public a été ouvert entre la Suisse (postes publics de Genève et de Zurich) et le Maroc (postes publics de Casablanca et de Rabat). Le poste public de Casablanca est équipé pour recevoir et transmettre les phototélégrammes tandis que celui de Rabat n'est équipé que pour les transmettre. Les taxes pour les phototélégrammes à destination du Maroc sont les suivantes: 1^{er} échelon (jusqu'à 10,5 cm) 102 fr. 90; 2^e échelon (plus de 10,5 à 14 cm) 121 fr. 45; 3^e échelon (plus de 14 à 16,5 cm) 140 fr.

242. 16. 10. 61.

Diplomatische Vertretungen — Représentations diplomatiques

Der Bundesrat hat Herrn Alexander Hopmann, Berufs-Generalkonsul der Bundesrepublik Deutschland in Zürich, das Exequatur erteilt, mit Amtsbefugnis über die Kantone Zürich, Uri, Schwyz, Unterwalden (ob und nad dem Wald), Glarus, Zug, Schaffhausen, Graubünden und Thurgau.

Der Bundesrat hat Herrn Albert Scherrer, türkischer Honorarkonsul in Basel, ein neues Exequatur erteilt, da dessen Amtsbefugnis erweitert worden ist und sich fortan über die Kantone Luzern, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Land, Schaffhausen und Aargau erstreckt. Der Amtsbereich des ehemaligen türkischen Generalkonsulates in Zürich, der gegenwärtig von der Botschaft verwaltet wird, umfasst deshalb nur noch die Kantone Zürich, Bern, Uri, Schwyz, Unterwalden (ob und nad dem Wald), Glarus, Zug, Appenzell (beider Rhoden), St. Gallen, Graubünden, Thurgau und Tessin.

242. 16. 10. 61.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Alexander Hopmann, consul général de carrière de la République fédérale d'Allemagne à Zurich, avec juridiction sur les cantons de Zurich, Uri, Schwyz, Unterwald (le Haut et le Bas), Glaris, Zoug, Schaffhouse, Grisons et Thurgovie.

Le Conseil fédéral a accordé un nouvel exequatur à M. Albert Scherrer, consul honoraire de Turquie à Bâle, dont la juridiction s'étend désormais sur le territoire des cantons de Lucerne, Soleure, Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Schaffhouse et Argovie. La circonscription de l'ancien consulat général de Turquie à Zurich, gérée actuellement par l'ambassade, ne comprend donc plus que les cantons de Zurich, Berne, Uri, Schwyz, Unterwald (le Haut et le Bas), Glaris, Zoug, Appenzell (Rh.-Ext. et Rh.-Int.), Saint-Gall, Grisons, Thurgovie et Tessin.

242. 16. 10. 61.

Evolution démographique d'après le recensement de la population 1960

La Vie économique de septembre 1961 (fasc. N° 9) indique les salaires versés en 1960 aux ouvriers victimes d'accident, classés par zone territoriale, par canton et par ville. Les ouvriers touchent les plus forts taux moyens dans les cantons et les villes de Bâle, Genève et Zurich, alors que chez les ouvrières le niveau général est le plus élevé à La Chaux-de-Fonds et à Bienna. Depuis la période d'avant-guerre et dans toutes les catégories d'ouvriers, les gains moyens pratiqués dans les grandes villes n'ont pas augmenté autant que dans le reste du pays, de sorte que leur avance relative sur la moyenne rurale s'est amenuisée de plus de la moitié.

Le même numéro renferme un article sur l'évolution démographique révélée par le recensement de la population du 1^{er} décembre 1960; les données des divers cantons et communes sont brièvement commentées et confrontées avec les chiffres du recensement de 1950. D'autre part, on trouvera dans ce fascicule des indications détaillées sur la construction au cours du 1^{er} semestre de l'année dans les communes de plus de 2000 habitants, sur le tourisme, en juillet 1961, ainsi que sur les autres secteurs de notre économie.

La Vie économique est en vente au prix de 1 fr. 30 le numéro. L'abonnement annuel ne coûte qu'10 fr. 50 et part du début de l'année en cours. On est prié d'adresser les commandes à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, compte de chèques postaux Berne III 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

Swissair Convair Jet — 3x wöchentlich nach Indien und dem Fernen Osten: für Ihre Luftfracht-sendungen noch schneller. Zürich-Tokio in 25½ Stunden. Abflüge jeden Dienstag, Freitag und Sonntag. Alle Flüge in Zusammenarbeit mit SAS.



Auskunft und Reservationen durch Ihren Spediteur oder die Swissair.

**Überall
im modernen
Büro**



In Ihrer Anwaltskanzlei



sparen Sie Zeit und Geld mit der perfekten Bürokopie Agfa Copyrapid.

Alle Schriftsätze und Urkunden (Erb-scheine, Geburtscheine, Belege, Verträge, Kauf-kontrakte, Patentunterlagen, Prozessakten usw.) werden auf Agfa Copyrapid originalgetreu und dokumentengleich kopiert. Das zeitraubende Ver-gleichen entfällt.

Da eine mit der Schreibmaschine gefertigte Abschrift etwa das Vier- bis Sechs-fache einer perfekten Büro-kopie auf Agfa Copyrapid kostet, macht sich die Anschaffung eines modernen Bürokopiergerätes auch in Ihrem Unternehmen schnell bezahlt.

Darum auch in Ihr Büro ein Bürokopiergerät mit

Agfa Copyrapid

Copyrapid-Kopien sind einfach und schnell herzu-stellen. Jeder Lehrling kann es sofort - so leicht - sind Papier und Gerät zu handhaben. Fordern Sie bei uns Prospekte über das Copyrapid-Verfahren an! Vorführung von Papier und Geräten auf Wunsch durch die Geräte-Lieferanten.



Näheres durch AGFA-PHOTO A.G., Postfach, Zürich 27

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

LEAG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
auf Freitag, den 27. Oktober 1961, nachmittags 16 Uhr, in das Restaurant Schützenhaus, Allmeid, Luzern

Traktanden:

1. Geschäftsbericht 1960 bis 30. September 1961.
2. Jahresrechnung und Bilanz, Bericht der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an die Organe.
4. Beschlussfassung betr. Erhöhung des Aktienkapitals von bisher 1 Million Franken auf 2 Millionen Franken durch Herausgabe von 10'000 neuen Namensaktien à Fr. 100.
5. Feststellung der erfolgten Zeichnung und Einzahlung des neuen Aktienkapitals von 1 Million Franken.
6. Änderung von Art. 3 der Statuten.
7. Änderung von Art. 26, Abs. 1 der Statuten.
8. Orientierung über die bisherigen Arbeiten der LEAG und die Absichten für das kommende Geschäftsjahr durch die Geologen.
9. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung sowie die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle liegen im Sinne von Art. 696 OR auf der Geschäftsstelle (Kapellplatz 2) zur Einsichtnahme der Aktionäre auf, ebenfalls die Anträge betr. Stafullenänderung.

Luzern, den 16. Oktober 1961.

Der Verwaltungsrat.

Livrets d'épargne égarés

Les livrets d'épargne nominatifs de notre banque et après désignés ayant été égarés ou détruits, seront annulés et remplacés par des nouveaux, s'il n'est pas fait opposition d'ici au 14 novembre 1961:

N° 60923 de 2902 fr. 68, délivré le 10 octobre 1958;
N° 16182 de 378 fr. 83, délivré le 7 octobre 1947;
N° 15449 de 299 fr. 43, délivré le 23 décembre 1946.

Lausanne, le 8 août 1961.

Caisse d'Épargne et de Crédit.

CRON

LOUIS CRON AG Gesellschaft für Immobilien Leonhardsstr. 23 Tel. 24 39 45

Basel Innerstadt

Grosser Laden

auf Herbst 1961 zu vermieten

Geeignet für:

BANKFILIALE, HERRENKONFEKTION,
SCHUHGESCHÄFT, BUCHHANDLUNG,
SPORTARTIKEL, RADIO + TELEVISION usw.

Nutzflächen: Erdgeschoss 140 m²
Soussol 120 m²
Galerie 68 m²

Lager und Garderobe im Soussol.
Große Schaufensterflächen.
Büros können zugemietet werden.

CRON

FIDES
Treuhand-Vereinigung

REVISIONEN
TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART
BETRIEBSBERATUNG UND —
ORGANISATION
STEUERBERATUNG

ZÜRICH BASEL LAUSANNE GENÈVE

Bahnhofstrasse 31 Elisabethenstr. 15 Rue du Lion-d'Or 6 Rue Grünis 2
Tel. 25 7840 Tel. 23 7920 Tel. 23 0321 Tel. 31 4456

Nordwestdeutsche Kraftwerke Aktiengesellschaft, Hamburg

4%-Schweizerfranken-Umtauschanleihe von 1953 (Ausgaben A und B)

Im Hinblick auf die entsprechend den Anleihebedingungen am 1. April 1962 vorzuhmende fünfte Tilgung von 1% des Kapitalbetrages, zuzüglich den Zinsbetrag auf die in den vorausgegangenen Jahren ordentlicherweise getilgten Teile der Schuld, wurden unter Aufsicht eines Notars folgende Obligationen zur Rückzahlung auf den genannten Termin ausgelöst:

Ausgabe A										
188	905	2032	2977	3698	4267	4633	5219	6161	6567	6879
355	1029	2033	3183	3768	4334	4929	5513	6286	6569	7164
359	1139	2336	3207	3823	4398	4970	5605	6387	6570	7165
638	1298	2414	3218	4035	4500	5059	5749	6562	6571	7166
718	1632	2415	3224	4036	4514	5102	5823	6563	6572	7211
720	1759	2588	3319	4127	4541	5133	5886	6564	6573	7476
935	1827	2712	3439	4134	4578	5134	5933	6565	6877	7477
936	1950	2776	3446	4253	4631	5218	6121	6566	6878	7478

88 Obligationen von je Fr. 500.— nom. = Fr. 44 000.— nom.

Ausgabe B										
25	1378	2061	3759	4991	6001	6983	7496	8656	9218	
187	1527	2156	3775	5112	6116	6991	7514	8715	9396	
195	1677	2275	3824	5306	6163	6992	7525	8800	9442	
277	1678	2291	3920	5393	6209	7051	7747	8813	9453	
319	1761	2319	4257	5570	6213	7086	8067	8895		
383	1774	2463	4330	5638	6546	7102	8172	8911		
394	1905	2557	4577	5639	6629	7109	8190	8946		
645	1923	2882	4583	5719	6641	7136	8290	8966		
754	2044	3400	4723	5737	6687	7199	8341	9157		
868	2047	3401	4765	5867	6688	7316	8491	9162		
912	2050	3545	4816	5953	6697	7331	8492	9186		
1321	2051	3557	4880	5999	6940	7431	8549	9190		

112 Obligationen von je Fr. 500.— nom. = Fr. 56 000.— nom.

Von den in vorangegangenen Jahren zur Rückzahlung ausgelosten Obligationen sind die Titel mit den nachstehenden Nummern noch nicht vorgewiesen worden:

Ausgabe A	Ausgabe B
Nr.	Nr.
Auslosung per 1. April 1959	4368
Auslösung per 1. April 1961	686
	95
	687
	2038
	2224
	8063
	4897
	5793
	5794

Die Verzinsung der Titel hört mit dem Verfalltag auf. Die ausgelosten Obligationen, die mit sämtlichen noch nicht verfallenen Zinsscheinen einzurichten sind, werden beim Schweizerischen Bankverein, Basel, und seinen sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen spesenfrei eingelöst.

Basel, den 2. Oktober 1961.

Aus Auftrag: Schweizerischer Bankverein.

TRANCHE CANADIENNE

PARTS (Série spéciale)

Avis de paiement du coupon No 2 au 15 octobre 1961

Dès le lundi 16 octobre 1961, le coupon annuel No 2 de \$ can 4.—, des

PARTS TRANCHE CANADIENNE (Série spéciale)

est payable, sans frais ni retenue, aux guichets des banques indiquées ci-dessous, produisant au cours actuel :

Fr.s. 16.72

Le rapport annuel au 30 juin 1961 est tenu à la disposition des porteurs qui en feront la demande.

Domiciles officiels de paiement des coupons :

BANQUE ROMANDE	Genève
Messieurs Ehinger & Cie	Bâle
Messieurs von Ernst & Co. A.G.	Berne
Messieurs Rohner & Co.	Chiasso
Bank in Langenthal	Langenthal
Banque des Dépôts et de Gestion	Lausanne
Messieurs Falick & Cie	Lucerne
Banca Francesco Ferrazzini & C.	Lugano
Banca Popolare di Lugano	Lugano
Messieurs Rohner & Co.	St-Gall

Genève, le 13 octobre 1961.

Elektro-Watt

Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG

Zürich

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1960/61 von brutto Fr. 50.— pro Aktie, abzüglich der eidgenössischen Quellensteuern von total 30% gelangt vom 16. Oktober 1961 an mit netto Fr. 35.— pro Aktie

gegen Abgabe des Coupons Nr. 16 bei nachstehenden Banken und Bankhäusern spesenfrei zur Auszahlung:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich,
und deren schweizerische Zweigniederlassungen
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich,
und deren Zweigniederlassungen
Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf
Hentsch & Cie., Genf
Lombard, Odier & Cie., Genf
A. Sarasin & Co., Basel
La Roche & Co., Basel
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich

sowie am Sitz unserer Gesellschaft, Tafacker 16, Zürich.

Zürich, den 14. Oktober 1961.

ELEKTRO-WATT
Elektrische und Industrielle
Unternehmungen AG



Einfach:

Die Bedienung des DYMO Präge-Apparates ist in wenigen Sekunden erlernbar. Buchstaben oder Zahlen einstellen — drücken — Klebeband wegschneiden. und aufkleben — das ist alles!

Vielseitig:

In jedem Büro und in jedem Betrieb gibt es zahlreiche verschiedenartige Anwendungen für geprägte Etiketten — vom Beschriften von Dossiers, Mappen, Schrankfächer, Schubladen und Musterkollektionen bis zum Kennzeichnen von Kleiderschränken, Gestellen, Leitungen, Koffern usw.



Celpack A.G., Wohlen (AG)
Tel. 057/62244

Bon für Kurz-Demonstration

H 7

Ich/wir bitte(n) Sie um eine unverbindliche Demonstration des DYMO Präge-Apparates nach telefonischer Voranmeldung.

Firma: _____

Telephon: _____

Adresse: _____

Walter Bodmer

Schweizerische Industriegeschichte

Die Schweiz nimmt in der Weltwirtschaft eine im Vergleich zu ihrer Grösse und Bevölkerungszahl bevorzugte Stellung ein. Ihr Bank- und ihr Versicherungswesen haben weltweite Bedeutung erlangt; sie ist zu einem Zentrum des internationalen Fremdenverkehrs geworden. Ihr Import-, Export- und Transitgeschäft erstreckt sich über alle Kontinente, und die qualitativ hochstehenden Erzeugnisse ihrer Industrie sind in allen Ländern der Erde bekannt.

Das vorliegende Werk bringt zum ersten Male eine Gesamtdarstellung der Entwicklung des während Jahrhunderten wichtigsten Zweiges der schweizerischen Exportindustrie, der Textilindustrie, wobei auch die heute zur Gruppe der Bekleidungsindustrien gezählte Wirkerei- und Strickerelindustrie mitberücksichtigt ist. Die Schilderung beginnt mit den Anfängen der Herstellung von Textilgeweben im Neolithikum und legt die Evolution der verschiedenen Zweige der Textilindustrie vom Mittelalter bis in die Gegenwart dar.

Um die Bedeutung der Textilindustrie im Rahmen der gesamten Industrie der Schweiz ins richtige Licht zu rücken, wurde auch der Werdegang der übrigen Industriezweige in die Darstellung einbezogen. Der Autor geht außerdem auf die Entwicklung des Handels, des Bank- und Versicherungswesens, der Fremdenindustrie und der Land- und Forstwirtschaft ein, um die Stellung der Industrie in der gesamten schweizerischen Wirtschaft richtig werten zu können. Das Werk enthält weiter Produktionsdiagramme zum Konjunkturverlauf in gewissen Zweigen der Textilindustrie vor 1800 sowie ein umfassendes Verzeichnis der wirtschaftshistorischen Literatur.

580 Seiten Text mit 4 graphischen Tabellen
Format 16x23 cm, Leinen Fr. 34.—

Verlag Berichthaus Zürich · Zwingliplatz 3

Aufruf

im Nachlass des

Georg Bauerertz

verstorben in Warschau am 16. Oktober 1939.

Namens des Erben ergeht hiermit das Ersuchen an Personen, die für den genannten Erblasser Vermögenswerte in der Schweiz verwahren sollten (wie Treuhänder, Banken usw.), mit dem unterzeichneten Vertreter in Verbindung treten zu wollen.

Zürich, 9. Oktober 1961.

Dr. Alfred W. von Arx,
Rechtsanwalt,
Stockstrasse 56, Zürich 2.

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 27. November 1960 verstorbenen

Max Thierstein-Sager

geb. 1923, von Zürich und Bowil (Bern), Liegenschaftsverwaltungen und Treuhandbüro, Uraniastrasse 32, Zürich 1, wohnhaft gewesen, Dufourstrasse 26, Zollikon, liegt den Beteiligten bis zum 31. Oktober 1961 beim Notariat Riesbach-Zürich zur Einsicht auf;

Zürich, den 26. September 1961.

Notariat Riesbach-Zürich:
E. Wieland, Notar.

Société Industrielle pour la Schappe à Bâle**Convocation en assemblée générale extraordinaire**

de Messieurs les actionnaires

pour le lundi 30 octobre 1961, à 10 heures 30
au siège social, 54, St. Jakobsstrasse, à Bâle

Ordre du Jour:

- 1^o Adoption du texte français des statuts comme texte officiel.
- 2^o Modification des §§ 1, 2, 4, 5, 7, 11, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 26, 28 et 31 des statuts.
- 3^o Autorisation au conseil d'administration d'augmenter le capital de 15 300 000 fr. à 28 100 000 fr. au maximum par l'émission, au plus, de 128 000 actions au porteur de 100 fr. chacune.
- Renonciation des actionnaires pour cette émission à leur droit préférentiel de souscription.

Pour la modification des paragraphes 1 et 2 des statuts, il est nécessaire, selon article 649 CO, qu'au moins deux tiers de toutes les actions soient représentées.

Si le nombre suffisant d'actions ne se trouve pas représenté lors de l'assemblée générale extraordinaire du 30 octobre 1961, il y aura lieu une seconde assemblée générale extraordinaire, selon article 649, al. 2 et 3, CO, mercredi 8 novembre 1961, à 10 heures 30, au siège de la société à Bâle, 54, St. Jakobsstrasse.

Les propositions du conseil d'administration sont tenues à la disposition des actionnaires au siège de la société à Bâle.

Messieurs les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale extraordinaire doivent déposer leurs actions au plus tard jusqu'au mercredi 25 octobre 1961, auprès de l'un des domiciles ci-après:

à la Caisse de la société à Bâle,
MM. Ehlinger & Cie à Bâle,
La Roche & Cie à Bâle,
A. Sarasin & Cie à Bâle,
Lombard, Odier & Cie à Genève,
à la Société de Banque Suisse à Bâle,
et ses succursales en Suisse.

La société délivrera aux actionnaires, en vertu des actions déposées, une carte d'admission à l'assemblée générale extraordinaire.

Société Industrielle pour la Schappe
Le conseil d'administration.

INKASSO

auf einer neuen Erfolgsbasis

In der ganzen Schweiz und im Ausland.

Orientieren Sie sich unverbindlich durch:

INKA-Organisation Strasser
Haldenstrasse 176 — Zürich 3
Telephon (051) 35 20 80

Preiswürdig**WALTHER ADDIERMASCHINE**

Modelle modernster Bauart.

Kapazitäten:

9/10-, 11/12-, 11/13-stellig,
mit Multiplizier-einrichtung.

Generalvertretung:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.G.

Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

Zu kaufen gesucht Occasion

Buchungsmaschine

mit Saldierer, vorzugsweise Marke Torpedo

Offeraten unter Chiffre P 3877 P an Publicitas
Porrentruy.

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Nur Fr. 29.50

Kostet der automatische Numeroteur «MAX» N-BB, Nummeriert selbsttätig von 0 bis 9999 und zwar aufwärts, 1mal, 2mal oder 3mal die gleiche Zahl. Ver-senkbar, 4 mm hohe Ziffern. Tadellose Qualität, 1 Jahr Garantie. Gleiches Modell östellig, mit weiteren Einstellmöglichkeiten, Ziffern 4½ mm, Fr. 37.50

In Fachgeschäften, wo nicht, durch die Generalvertretung

ERICH MÜLLER & Co.,
Wittkonerstrasse 43, Zürich 30.**Bank in Reinach (AG)****Erhöhung des Aktienkapitals von 4 auf 6 Millionen Franken**

durch Ausgabe von 10 000 Inhaber-Aktien von Fr. 200.— nom.

dividendenberechtigt ab 1. Januar 1962

Ausgabe-Bedingungen

1. Vorrechts-Zeichnung: 4 alte Aktien berechtigen zum Bezug von 1 neuen Aktie zum Preis von Fr. 230.— netto.
Das Bezugrecht ist auszuüben gegen Einreichung des Dividenden-coupons Nr. 74 (pro 1962).

2. Freie Zeichnung:
In der Vorrechtszeichnung nicht beanspruchte Aktien stehen weiteren Geschäftsfreunden zur freien Zeichnung offen. Preis Fr. 350.— netto. Titelstempel zulasten der Bank. Im Falle der Überzeichnung erfolgt Reduktion der Zuteilungen.
16. bis 30. Oktober 1961, mittags.

Hauptsitz Reinach AG; Niederlassungen Belinwil am See, Suhr und Seengen.
der zugeleiteten Aktien bis spätestens 5. Dezember 1961.
Ab 15. April 1962 erfolgt die Zusammenlegung der Aktien von Fr. 200.— nom. in solche mit einem Nennwert von Fr. 500.—. Die Aktionäre sind gebeten, in ihrem Interesse schon während der Zeichnungsfrist, den Spitzenausgleich vorzunehmen. Die Bank wird hierzu durch Kauf und Verkauf von Teilaktionen behilflich sein.

Prospekte und Zeichnungsscheine werden auf Wunsch zugestellt.

Bank in Reinach:
Die Direktion.**TALENS**

das neuzeitliche
Kohlepapier mit wirklichem
PLASTIK-RÜCKEN!
Kein Rutschen,
große Dauerhaftigkeit.

Beim
Fachhandel
erhältlich

TALENS & SOHN AG OLLEN